
THE DRIVERS AND VEHICLES ACT
(C.C.S.M. c. D104)

**Inspection of Motor Vehicles for Registration
Purposes Regulation, amendment**

Regulation 169/2006
Registered August 23, 2006

Manitoba Regulation 45/2006 amended

1 *The Inspection of Motor Vehicles for Registration Purposes Regulation, Manitoba Regulation 45/2006, is amended by this regulation.*

2 **Section 1 is amended by adding the following definitions:**

"**approved theft deterrent immobilizer**" means approved theft deterrent immobilizer as defined in the *Approved Theft Deterrent Immobilizer Regulation*. (« dispositif d'immobilisation antivol approuvé »)

"**imported vehicle**" means imported vehicle as defined in the *Approved Theft Deterrent Immobilizer Regulation*. (« véhicule importé »)

"**most-at-risk motor vehicle**" means most-at-risk motor vehicle as defined in the *Approved Theft Deterrent Immobilizer Regulation*. (« véhicule automobile à risque élevé »)

"**recovered vehicle**" means recovered vehicle as defined in the *Approved Theft Deterrent Immobilizer Regulation*. (« véhicule récupéré »)

LOI SUR LES CONDUCTEURS ET LES VÉHICULES
(c. D104 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement sur
l'inspection des véhicules à des fins
d'immatriculation**

Règlement 169/2006
Date d'enregistrement : le 23 août 2006

Modification du R.M. 45/2006

1 *Le présent règlement modifie le Règlement sur l'inspection des véhicules à des fins d'immatriculation, R.M. 45/2006.*

2 **L'article 1 est modifié par adjonction, en ordre alphabétique, des définitions suivantes :**

« **dispositif d'immobilisation antivol approuvé** » S'entend au sens du *Règlement sur les dispositifs d'immobilisation antivol approuvés*. ("approved theft deterrent immobilizer")

« **véhicule automobile à risque élevé** » S'entend au sens du *Règlement sur les dispositifs d'immobilisation antivol approuvés*. ("most-at-risk motor vehicle")

« **véhicule importé** » S'entend au sens du *Règlement sur les dispositifs d'immobilisation antivol approuvés*. ("imported vehicle")

« **véhicule récupéré** » S'entend au sens du *Règlement sur les dispositifs d'immobilisation antivol approuvés*. ("recovered vehicle")

3(1) Subsection 3(1) is amended by striking out everything after "an applicant must file" and substituting "the inspection certificates for the motor vehicle that this section requires."

3(2) Subsection 3(4) is replaced with the following:

3(4) In the case of a motor vehicle, other than one described in subsection (3), that was last registered in Manitoba,

(a) a valid inspection certificate issued under Part 3 of this regulation that indicates that the vehicle's inspection was completed not more than one year before the date of application for registration is required; and

(b) if the motor vehicle is a most-at-risk motor vehicle that is a recovered vehicle, the inspection certificate must show that the motor vehicle is equipped with an approved theft deterrent immobilizer.

3(5) Subject to subsections (6) and (7), in the case of a motor vehicle, other than one described in subsection (3), that was last registered under the laws of a jurisdiction outside Manitoba, one of the following inspection certificates is required:

(a) a valid inspection certificate issued under the laws of the jurisdiction that,

(i) in the registrar's opinion, is substantially similar to the inspection certificate that would be issued for that vehicle under Part 3 of this regulation, and

(ii) indicates that the vehicle's inspection was completed not more than one year before the date of application for registration;

3(1) Le paragraphe 3(1) est modifié :

a) dans le titre, par substitution, à « Certificat d'inspection », de « Certificats d'inspection »;

b) dans le texte, par substitution, à « le certificat d'inspection », de « les certificats d'inspection ».

3(2) Le paragraphe 3(4) est remplacé par ce qui suit :

3(4) Dans le cas d'un véhicule automobile que ne vise pas le paragraphe (3) et dont l'immatriculation la plus récente a eu lieu dans la province :

a) un certificat d'inspection valide délivré en vertu de la partie 3 du présent règlement et indiquant que l'inspection du véhicule a été faite au plus un an avant la date de la demande d'immatriculation est obligatoire;

b) le certificat d'inspection indique, si le véhicule en question est un véhicule automobile à risque élevé qui est récupéré, que celui-ci est muni d'un dispositif d'immobilisation antivol approuvé.

3(5) Sous réserve des paragraphes (6) et (7), dans le cas d'un véhicule automobile que ne vise pas le paragraphe (3) et dont l'immatriculation la plus récente a eu lieu sous le régime des lois d'une autre autorité législative que le Manitoba, un des certificats d'inspection suivants est obligatoire :

a) un certificat d'inspection valide qui est délivré sous le régime des lois de l'autorité législative en question et :

(i) que le registraire estime semblable, pour l'essentiel, au certificat d'inspection qui serait délivré à l'égard du véhicule en vertu de la partie 3 du présent règlement,

(ii) qui indique que l'inspection du véhicule a été faite au plus un an avant la date de la demande d'immatriculation;

(b) a valid inspection certificate issued under Part 3 of this regulation that indicates that the vehicle's inspection was completed not more than one year before the date of application for registration.

3(6) If a motor vehicle to which subsection (5) applies is a most-at-risk motor vehicle that is an imported vehicle, an inspection certificate referred to in clause (5)(a) is only acceptable for registration purposes if the owner provides the registrar with proof satisfactory to the registrar

(a) that the motor vehicle is equipped with an approved theft deterrent immobilizer; and

(b) that the immobilizer was installed by an installation facility that was registered with Vehicle Security Installation Bureau Inc. as an authorized installation facility for electronic immobilization systems for motor vehicles.

3(7) If a motor vehicle to which subsection (5) applies is a most-at-risk motor vehicle that is an imported vehicle, an inspection certificate referred to in clause (5)(b) is only acceptable for registration purposes if the inspection certificate shows that the vehicle is equipped with an approved theft deterrent immobilizer.

4 Sections 6 and 7 are replaced with the following:

Inspection certificate

6(1) If on completing the inspection of a motor vehicle for compliance with safety standards the qualified mechanic is satisfied that the motor vehicle complies with the safety standards, he or she must complete and issue an inspection certificate for the vehicle.

6(2) When the owner of a most-at-risk motor vehicle that is an imported vehicle has an inspection certificate for the vehicle referred to in clause 3(5)(a), a qualified mechanic who inspects the motor vehicle for compliance with the *Approved Theft Deterrent Immobilizer Regulation* is only required to inspect the vehicle for the presence of an approved theft deterrent immobilizer.

b) un certificat d'inspection valide qui est délivré en vertu de la partie 3 du présent règlement et qui indique que l'inspection du véhicule a été faite au plus un an avant la date de la demande d'immatriculation.

3(6) Si le paragraphe (5) vise un véhicule automobile à risque élevé qui est importé, le certificat d'inspection mentionné à l'alinéa (5)a) n'est acceptable à des fins d'immatriculation que si le propriétaire fournit au registraire une preuve jugée satisfaisante par lui et selon laquelle :

a) d'une part, le véhicule est muni d'un dispositif d'immobilisation antivol approuvé;

b) d'autre part, le dispositif a été installé par un centre d'installation inscrit auprès du Vehicle Security Installation Bureau Inc. à titre de centre d'installation agréé à l'égard des systèmes d'immobilisation électroniques destinés aux véhicules automobiles.

3(7) Si le paragraphe (5) vise un véhicule automobile à risque élevé qui est importé, le certificat d'inspection mentionné à l'alinéa (5)b) n'est acceptable à des fins d'immatriculation que s'il indique que le véhicule est muni d'un dispositif d'immobilisation antivol approuvé.

4 Les articles 6 et 7 sont remplacés par ce qui suit :

Certificat d'inspection

6(1) S'il est convaincu, après avoir inspecté un véhicule automobile afin de déterminer si celui-ci est conforme aux normes de sécurité, que ces normes sont respectées, le mécanicien qualifié remplit et délivre un certificat d'inspection à l'égard du véhicule.

6(2) Si le propriétaire d'un véhicule automobile à risque élevé qui est importé est titulaire d'un certificat d'inspection à l'égard du véhicule visé à l'alinéa 3(5)a), le mécanicien qualifié qui inspecte le véhicule afin de déterminer si celui-ci est conforme aux exigences du *Règlement sur les dispositifs d'immobilisation antivol approuvés* n'est tenu de procéder à l'inspection que pour vérifier si un dispositif d'immobilisation antivol approuvé y a été installé.

6(3) If on completing the inspection of a most-at-risk motor vehicle — that is an imported vehicle or recovered vehicle — for compliance with the *Approved Theft Deterrent Immobilizer Regulation* the qualified mechanic is satisfied that the vehicle is equipped with an approved theft deterrent immobilizer, he or she must complete and issue an inspection certificate for the vehicle that shows that the vehicle is so equipped, unless another provision of this regulation requires the qualified mechanic to refuse to issue the certificate.

Failure to pass inspection

7(1) If on completing an inspection of a motor vehicle for compliance with safety standards, the qualified mechanic is of the opinion that the vehicle does not comply with the standards, the qualified mechanic must

(a) refuse to issue an inspection certificate certifying that the vehicle complies with the safety standards;

(b) notify the person who presented the vehicle for inspection of its failure to pass the inspection and indicate on the inspection certificate form the items that did not comply with the safety standards; and

(c) give the inspection certificate form to the person presenting the vehicle for inspection.

7(2) If on completing an inspection of a most-at-risk motor vehicle that is an imported vehicle or recovered vehicle for compliance with the *Approved Theft Deterrent Immobilizer Regulation* the qualified mechanic is of the opinion that the vehicle is not equipped with an approved theft deterrent immobilizer, the qualified mechanic must

(a) refuse to issue an inspection certificate certifying that the vehicle is equipped with an approved theft deterrent immobilizer;

(b) notify the person who presented the vehicle for inspection of its failure to pass the inspection; and

(c) give the inspection certificate form to the person presenting the vehicle for inspection.

6(3) Après avoir inspecté un véhicule automobile à risque élevé qui est importé ou récupéré afin de déterminer si celui-ci est conforme aux exigences du *Règlement sur les dispositifs d'immobilisation antivol approuvés*, le mécanicien qualifié, s'il est convaincu qu'il est muni d'un dispositif d'immobilisation antivol approuvé, remplit et délivre à son égard un certificat d'inspection indiquant ce fait, à moins qu'une autre disposition du présent règlement ne l'oblige à refuser la délivrance du certificat.

Non-conformité aux normes de sécurité

7(1) S'il juge, après avoir inspecté un véhicule automobile afin de déterminer si celui-ci est conforme aux normes de sécurité, que ces normes ne sont pas respectées, le mécanicien qualifié :

a) refuse de délivrer à son égard un certificat d'inspection attestant qu'il est conforme aux normes de sécurité;

b) en avise la personne qui l'a fait inspecter et indique dans le certificat d'inspection les éléments qui n'étaient pas conformes aux normes de sécurité;

c) remet la formule de certificat d'inspection à la personne qui l'a fait inspecter.

7(2) Après avoir inspecté un véhicule automobile à risque élevé qui est importé ou récupéré afin de déterminer si celui-ci est conforme aux exigences du *Règlement sur les dispositifs d'immobilisation antivol approuvés*, le mécanicien qualifié, s'il juge qu'il n'est pas muni d'un dispositif d'immobilisation antivol approuvé :

a) refuse de délivrer à son égard un certificat d'inspection attestant qu'il est muni d'un tel dispositif;

b) avise la personne qui l'a fait inspecter qu'il n'est pas conforme aux exigences de ce règlement;

c) remet la formule de certificat d'inspection à la personne qui l'a fait inspecter.

5 Section 8 is amended

(a) in clause (a), by adding "or with respect to compliance with the *Approved Theft Deterrent Immobilizer Regulation*" **after** "safety standards"; **and**

(b) in clause (b), by adding "or is now equipped with an approved theft deterrent immobilizer" **after** "safety standards".

Coming into force

6 This regulation comes into force on September 1, 2006, or on the day it is registered under *The Regulations Act*, whichever is later.

5 L'article 8 est modifié :

a) dans l'alinéa a), par substitution, au passage qui suit « réinspecte », de « le véhicule en ce qui a trait aux éléments non conformes aux normes de sécurité ou en ce qui a trait à l'observation du *Règlement sur les dispositifs d'immobilisation antivol approuvés*; »;

b) dans l'alinéa b), par adjonction, après « normes de sécurité », de « ou est muni d'un dispositif d'immobilisation antivol approuvé ».

Entrée en vigueur

6 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} septembre 2006 ou à la date de son enregistrement sous le régime de la *Loi sur les textes réglementaires*, si cette date est postérieure.